

KÚPNA ZMLUVA A
ZMLUVA O ZRIADENÍ VECNÝCH BREMIEN

uzavretá podľa zákona č. 40/1964 Zb., Občiansky zákonník, v platnom znení (ďalej len **Občiansky zákonník**)

(ďalej len **Zmluva**)

medzi

1. Predávajúcim:

Názov: **Obec Slovenský Grob**
Sídlo: **Obecný úrad Slovenský Grob, Hlavná 132, 900 26, Slovenský Grob, Slovenská republika**
IČO: **00 305 073**
DIČ: **2020662248**
Zastúpená: **Mgr. Ján Juran, starosta obce**

(ďalej **Predávajúci**)

a

2. Kupujúcim:

Obchodné meno: **Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.**
Sídlo: **Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika**
IČO: **35 850 370**
DIČ: **2020263432**
IČ DPH: **SK2020263432**
Registrácia: **OR Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 3080/B**
Konajúci prostredníctvom: **Ing. Radoslav Jakab, predseda predstavenstva**
JUDr. Stanislav Rehuš, člen predstavenstva

(ďalej **Kupujúci**).

(Predávajúci a Kupujúci ďalej spolu aj ako **Strany** a jednotlivito ako **Strana**)

I. Predmet Zmluvy

1. Predávajúci prehlasuje, že je výlučným vlastníkom nasledujúceho majetku:

- (a) zberača „A“ PVC korug /DN 400 a PVC korug / DN 300 v celkovej dĺžke 1290,8 m,
- (b) stoky „A-5“ PVD korug / DN 300 v celkovej dĺžke 553,3 m,
- (c) hlavnej výtlačnej čerpacej stanice PKSG_KCS02,
- (d) výtlačného potrubia DN 150 v celkovej dĺžke 174 m, a
- (e) výtlačného potrubia DN 150 v celkovej dĺžke 1182 m,

(ďalej spolu len **Infraštruktúra**), ktorého bližšia špecifikácia a grafické znázornenie je uvedené v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy a ktorého vybudovanie a užívanie bolo povolené na základe:

- (i) rozhodnutia č. ŽP. vod. 11777/I-115/2003 – KM, vydaného dňa 26. júna 2003 Okresným úradom v Pezinku, Odborom životného prostredia, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 30. júna 2003,
- (ii) rozhodnutia č. Vod. 536/I-257/2010 – Ma – K, vydaného dňa 19. mája 2010 Obvodným úradom životného prostredia v Pezinku, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 12. júna 2010,
- (iii) rozhodnutia č. ZPS 2010/01243 - GGL, vydaného dňa 28. júla 2010 Krajským úradom životného prostredia v Bratislave, Odborom štátnej vodnej správy, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 5. augusta 2010,
- (iv) rozhodnutia č. ZPS 2010/0229 - GGL, vydaného dňa 30. júla 2010 Krajským úradom životného prostredia v Bratislave, Odborom štátnej vodnej správy, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 9. augusta 2010,
- (v) rozhodnutia č. ZPS 2010/00636 - GGL, vydaného dňa 4. augusta 2010 Krajským úradom životného prostredia v Bratislave, Odborom štátnej vodnej správy, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 9. augusta 2010, a
- (vi) rozhodnutia č. ŽP. Vod. 1050/I-17/2011 - Km, vydaného dňa 10. augusta 2011 Obvodným úradom životného prostredia v Pezinku, ktoré nadobudlo právoplatnosť a vykonateľnosť dňa 11. augusta 2011,

(ďalej spolu len **Užívacie povolenia**).

2. Infraštruktúra sa nachádza na nasledovných pozemkoch parcely registra „C“:

- (a) parcelné číslo 690/7, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1254 m², zapísanom na LV č. 1062,
- (b) parcelné číslo 580/1, druh pozemku vodné plochy, o výmere 381 m², zapísanom na LV č. 1695,
- (c) parcelné číslo 582/104, druh pozemku orná pôda, o výmere 162153 m², zapísanom na LV č. 1695,
- (d) parcelné číslo 582/115, druh pozemku orná pôda, o výmere 200 m², zapísanom na LV č. 2558,

- (e) parcelné číslo 582/441, druh pozemku orná pôda, o výmere 156 m², zapísanom na LV č. 2558,
- (f) parcelné číslo 582/109, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 1138 m², zapísanom na LV č. 2558,
- (g) parcelné číslo 3068/3, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 673 m², zapísanom na LV č. 1598,
- (h) parcelné číslo 703/147, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 200 m², zapísanom na LV č. 2970,
- (i) parcelné číslo 703/126, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 198 m², zapísanom na LV č. 2645, a

nasledovných pozemkoch parcely registra „E“:

- (j) parcelné číslo 582/32, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 1648 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (k) parcelné číslo 417/1, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 686 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (l) parcelné číslo 386, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 6108 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (m) parcelné číslo 799/1, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 17756 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (n) parcelné číslo 690/39, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 2942 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (o) parcelné číslo 695, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 957 m², zapísanom na LV č. 36,
- (p) parcelné číslo 698, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 1813 m², zapísanom na LV č. 1434,
- (q) parcelné číslo 699, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 3395 m², zapísanom na LV č. 1601,
- (r) parcelné číslo 700, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 9668 m², zapísanom na LV č. 1771,
- (s) parcelné číslo 774, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 3169 m², zapísanom na LV č. 1808,
- (t) parcelné číslo 775, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 2924 m², zapísanom na LV č. 1014,
- (u) parcelné číslo 776, druh pozemku orná pôda, o výmere 3136 m², zapísanom na LV č. 36,
- (v) parcelné číslo 777/1, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 1683 m², zapísanom na LV č. 1618,
- (w) parcelné číslo 777/2, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 1680 m², zapísanom na LV č. 898,

- (x) parcelné číslo 778, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 9416 m², zapísanom na LV č. 1308,
- (y) parcelné číslo 779, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 5895 m², zapísanom na LV č. 993,
- (z) parcelné číslo 780, druh pozemku orná pôda, o výmere 4125 m², zapísanom na LV č. 993,
- (aa) parcelné číslo 783, druh pozemku orná pôda, o výmere 1575 m², zapísanom na LV č. 1948,
- (bb) parcelné číslo 784, druh pozemku orná pôda, o výmere 3482 m², zapísanom na LV č. 1948,
- (cc) parcelné číslo 785, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 3978 m², zapísanom na LV č. 1948,
- (dd) parcelné číslo 816, druh pozemku trvalé trávne porasty, o výmere 547 m², zapísanom na LV č. 1002,
- (ee) parcelné číslo 815, druh pozemku orná pôda, o výmere 1345 m², zapísanom na LV č. 1002,
- (ff) parcelné číslo 814, druh pozemku orná pôda, o výmere 852 m², zapísanom na LV č. 849,

vedenými Katastrálnym úradom Bratislava, Správou katastra Pezinok, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Slovenský Grob, obec Slovenský Grob, okres Pezinok.

3. Predávajúci touto Zmluvou prevádza Kupujúcemu Infraštruktúru do jeho výlučného vlastníctva. Kupujúci túto infraštruktúru preberá a zaväzuje sa za ňu zaplatiť Predávajúcemu kúpnu cenu dohodnutú v tejto Zmluve.
4. Kupujúci vyhlasuje, že sa s umiestnením a stavom Infraštruktúry oboznámi, je mu zrejmý jej právny a faktický stav a je mu známa aj celá dokumentácia týkajúca sa Infraštruktúry, ktorú má k dispozícii.
5. Strany sa dohodli, že spolu s Infraštruktúrou neprechádzajú ani sa neprevádzajú na Kupujúceho podľa tejto Zmluvy akékoľvek peňažné alebo iné záväzky Predávajúceho voči tretím osobám, ktoré vyplývajú alebo súvisia s Infraštruktúrou. Pre odstránenie pochybností Kupujúci podpisom tejto Zmluvy nepreberá akýkoľvek záväzok Predávajúceho a ani nepristupuje k akémukoľvek záväzku Predávajúceho voči tretím osobám, pričom za tieto zostáva zodpovedný sám Predávajúci.

II. Kúpna cena

1. Kúpna cena prevádzanej Infraštruktúry je stanovená na základe návrhu Kupujúceho zo dňa 3. decembra 2012 predloženého Predávajúcemu v obchodnej verejnej súťaži vyhlásenej Predávajúcim Uznesením č. 5 – IV/OZ/2012 zo dňa 20. novembra 2012 (ďalej len **Súťaž**) vo výške 384.486,948 EUR (slovom: tristoosemdesiatštyritisíc štyristoosemdesiatšesť eur a deväťdesiatštyri celá osem centov) (ďalej len **Kúpna cena**).
2. Kúpna cena pozostáva z:
 - (a) kúpnej ceny 1 vo výške 167.625,227 EUR (slovom: stošesťdesiatšedemtisíc šesťstodvadsaťpäť eur a dvadsaťdva celá sedem centov) za prevod zberača „A“ PVC korug /DN 400 a PVC korug / DN 300 v celkovej dĺžke 1290,8 m (ďalej len **Kúpna cena 1**),

- (b) kúpnej ceny 2 vo výške 93.010,89 EUR (slovom: deväťdesiattritisíc desať eur a osemdesiatdeväť centov) za prevod stoky „A-5“ PVD korug / DN 300 v celkovej dĺžke 553,3 m (ďalej len **Kúpna cena 2**),
- (c) kúpnej ceny 3 vo výške 51.283,197 EUR (slovom: päťdesiatjedentisíc dvestoosemdesiattri eur a devätnásť celá sedem centov) za prevod hlavnej výtlačnej čerpacej stanice PKSG_KCS02, vrátane elektrickej prípojky NN k čerpacej stanici PKSG_KCS02 cca. 350bm, technológie čerpacej stanice PKSG_KCS02, oplotenía a spevnenej plochy čerpacej stanice PKSG_KCS02 (ďalej len **Kúpna cena 3**), ktorá pozostáva z:
- (i) časti 1 Kúpnej ceny 3 za prevod stavebnej časti čerpacej stanice PKSG_KCS02 vo výške 22.704,297 EUR (slovom: dvadsaťdvatisíc sedemstoštyri eur a dvadsaťdeväť celá sedem centov),
- (ii) časti 2 Kúpnej ceny 3 za prevod čerpadiel s príslušenstvom a armatúry potrubia čerpacej stanice PKSG_KCS02 vo výške 12.793,90 EUR (slovom: dvanásťtisíc sedemstodeväťdesiattri eur a deväťdesiat centov), a
- (iii) časti 3 Kúpnej ceny 3 za prevod riadenia Siemens (prenosy) čerpacej stanice PKSG_KCS02 vo výške 15.785,- EUR (slovom: pätnásťtisíc sedemstoosemdesiatpäť eur),
- (d) kúpnej ceny 4 vo výške 24.903,389 EUR (slovom: dvadsaťštyritisíc deväťdesiat tri eur a tridsaťosem celá deväť centov) za prevod výtlačného potrubia DN 150 v celkovej dĺžke 174 m s objektami sa na ňom nachádzajúcimi (ďalej len **Kúpna cena 4**), a
- (e) kúpnej ceny 5 vo výške 47.664,246 EUR (slovom: štyridsaťsedemtisíc šesťstošesťdesiatštyri eur a dvadsaťštyri celá šesť centov) za prevod výtlačného potrubia DN 150 v celkovej dĺžke 1182 m s objektami sa na ňom nachádzajúcimi (ďalej len **Kúpna cena 5**),

(Kúpna cena 1, Kúpna cena 2, Kúpna cena 3, Kúpna cena 4 a Kúpna cena 5 ďalej spolu aj ako **Kúpna cena**).

3. Na základe podmienok Súťaže je Kupujúci povinný zaplatiť Predávajúcemu celú Kúpnu cenu najneskôr do tridsiatich (30) dní odo dňa podpísania tejto Zmluvy obidvoma Stranami, a to za predpokadu, že predtým obdrží faktúru Predávajúceho adresovanú Kupujúcemu so všetkými náležitosťami daňového dokladu, a to bezhotovostným prevodom na účet Predávajúceho špecifikovaný v uvedenej faktúre.
4. Strany sa dohodli, že dňom úhrady Kúpnej ceny bude deň, v ktorý budú finančné prostriedky vo výške Kúpnej ceny pripísané v prospech účtu Predávajúceho špecifikovaného v príslušnej faktúre.

III. Odovzdanie Infraštruktúry

1. Strany sa dohodli, že Predávajúci odovzdá Infraštruktúru Kupujúcemu do desiatich (10) pracovných dní od uzatvorenia tejto Zmluvy formou písomného odovzdávacieho protokolu (ďalej len **Odovzdávací protokol**), ktorého obsahom budú minimálne nasledovné podklady vzťahujúce sa k Infraštruktúre:
- (a) geodetické zameranie skutokového stavu Infraštruktúry,
- (b) projektová dokumentácia skutočného vyhotovenia Infraštruktúry,
- (c) záznam o odovzdaní a prevzatí Infraštruktúry,

- (d) zápisy o funkčných skúškach kanalizácie,
- (e) atesty a certifikáty použitého materiálu, záručné listy, návody na obsluhu.

IV. Vyhlásenia, ubezpečenia a záväzky

1. Predávajúci týmto vyhlasuje a ubezpečuje Kupujúceho, že ku dňu podpisu tejto Zmluvy:

- (a) má vyrovnané všetky záväzky a boli splnené všetky platobné povinnosti spojené s výstavbou a údržbou Infraštruktúry,
- (b) je výlučným a neobmedzeným vlastníkom Infraštruktúry, Infraštruktúra nie je zaťažená akýmkoľvek právom tretej osoby k Infraštruktúre, najmä, nie však výlučne záložným právom, vecným bremenom, opciou, predkupným právom v prospech akejkoľvek tretej osoby, notárskym exekučným titulom, právom spätnej kúpy, výhradou vlastníckeho práva alebo zabezpečovacím právom a na Infraštruktúre nespočívajú právne vady akéhokoľvek druhu,
- (c) Infraštruktúra nemá žiadne právne vady akéhokoľvek druhu,
- (d) Infraštruktúra nie je predmetom akéhokoľvek nájomného alebo iného zmluvného vzťahu medzi Predávajúcim a treťou osobou, ktoré by ju oprávňovalo Infraštruktúru alebo jej časť akokoľvek užívať,
- (e) ku dňu uzavretia tejto Zmluvy neexistovali prebiehajúce, hroziace alebo urovnané súdne spory, správne, prípadne iné konania (s výnimkou konaní resp. rozhodnutí uvedených v tejto Zmluve), nároky (vrátane najmä nárokov na vyvlastnenie majetku, a pod.) ani iné požiadavky alebo skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na vlastnícke právo k Infraštruktúre alebo jej ďalšie užívanie a nevyskytli sa žiadne okolnosti, úkony ani udalosti, ktoré by mohli viesť k vzniku ktorejkoľvek z uvedených skutočností a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval,
- (f) Predávajúci nie je ako dlžník alebo povinný účastníkom ozdravného režimu, nútenej správy ani exekučného konania, konania o výkon súdneho, rozhodcovského alebo správneho rozhodnutia a ani žiadne z uvedených konaní podľa vedomia Predávajúceho mu nehrozí a neprebíha (a neboli mu doručené akékoľvek podklady alebo podania, ktoré by vyvracali čokoľvek z uvedeného a zároveň Predávajúci nič z vyššie uvedeného sám neinicioval) a ani nemá vedomosť že by hrozilo konanie o určenie vlastníckeho práva alebo exekučné konanie týkajúce sa Infraštruktúry,
- (g) Infraštruktúra je v plnom súlade s technickou dokumentáciou ktorú Predávajúci odovzdá Kupujúcemu ku dňu uzavretia tejto Zmluvy ako aj všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky, a
- (h) právny a technický stav Infraštruktúry je v plnom súlade s Užívacími povoleniami, a
- (i) neexistuje akákoľvek zmluva, ktorá by akúkoľvek tretiu stranu oprávňovala pripojiť sa na Infraštruktúru.

2. Predávajúci sa týmto zaväzuje, že:

- (a) časť finančných prostriedkov získaných z Kúpnej ceny vo výške 129.260,46 EUR (slovom: stodvadsaťdeväťtisíc dvestošesťdesiat eur a štyridsaťšesť centov) Predávajúci použije na splatenie úveru za výstavbu existujúcej kanalizačnej infraštruktúry obce Slovenský Grob v minulých rokoch a zostávajúcu časť Kúpnej ceny vo výške 255.226,488 EUR (slovom: dvestopäťdesiatpäťtisíc dvestodvadsaťšesť eur

a štyridsaťosem celá osem centov) na budovanie ďalšej časti kanalizačnej infraštruktúry obce Slovenský Grob (ďalej len **Nová infraštruktúra**), a to najneskôr do 31. decembra 2017 (ďalej len **Osobitná podmienka 1**), a

- (b) do deväťdesiatich (90) dní odo dňa kolaudácie Novej infraštruktúry, uskutoční všetky právne úkony smerujúce k prevodu Novej infraštruktúry spôsobom obchodnej verejnej súťaže v zmysle § 281 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov na uchádzača, ktorý v obchodnej verejnej súťaži splní podmienky obchodnej verejnej súťaže schválené uznesením obecného zastupiteľstva Predávajúceho a predloží najúspešnejší návrh na odkúpenie Novej infraštruktúry v zmysle podmienok obchodnej verejnej súťaže (ďalej len **Osobitná podmienka 2**).

V. Prevod vlastníckeho práva, zodpovednosť za škodu

1. Prevod vlastníckeho práva k Infraštruktúre podľa tejto Zmluvy nastane dňom jej uzatvorenia a podpísania oboma Stranami.
2. Zodpovednosť za škodu a nebezpečenstvo náhodného zničenia Infraštruktúry prechádza na Kupujúceho až podpisom Odovzdávacieho protokolu oboma Stranami. Strany sa zaväzujú si poskytnúť všetku súčinnosť na to, aby prevod Infraštruktúry na Kupujúceho prebehol bezproblémovo a rýchlo v súlade so Zmluvou. V prípade, ak sa vyskytnú akékoľvek problémy, zaväzujú sa Strany spolupracovať v maximálnom možnom rozsahu na ich odstránení resp. vyriešení, tak aby sa dosiahol účel tejto Zmluvy.

VI. Zriadenie vecných bremien

1. Predmet vecných bremien

1.1 Predávajúci, na základe uznesenia obecného zastupiteľstva Predávajúceho zo dňa 13. decembra 2012 č.5-V/OZ/2012 o udelení súhlasu so zriadením vecných bremien na pozemkoch špecifikovaných v tomto článku VI. Zmluvy, ako povinná osoba touto Zmluvou bezodplatne zriaďuje na pozemkoch:

- (a) parcely registra „C“, parcelné číslo 690/7, druh pozemku zastavané plochy a nádvoria, o výmere 1254 m², zapísanom na LV č. 1062,
- (b) parcely registra „E“, parcelné číslo 582/32, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 1648 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (c) parcely registra „E“, parcelné číslo 417/1, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 686 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (d) parcely registra „E“, parcelné číslo 386, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 6108 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (e) parcely registra „E“, parcelné číslo 799/1, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 17756 m², zapísanom na LV č. 2895,
- (f) parcely registra „E“, parcelné číslo 690/39, druh pozemku ostatné plochy, o výmere 2942 m², zapísanom na LV č. 2895,

nachádzajúcich sa v katastrálnom území Slovenský Grob, obec Slovenský Grob, okres Pezinok, vedených Katastrálnym úradom Bratislava, Správou katastra Pezinok (ďalej len **Zaťažené pozemky**), v prospech Kupujúceho, ako oprávnenej osoby vecné bremena, ktorých obsahom je právo vstupu na celé Zaťažené pozemky pešo a motorovým vozidlom, prechodu a prejazdu cez ne za účelom správy, prevádzkovania, využívania,

vykonávania kontroly, opráv a údržby Infraštruktúry ako aj za iným účelom vyvolaným prevádzkovou potrebou Infraštruktúry (ďalej len **Vecné bremená**).

- 1.2 Vecné bremená sa zriaďujú k celým Zaťaženým pozemkom a zaťažujú celé Zaťažené pozemky.
- 1.3 Kupujúci, ako oprávnená osoba Vecné bremená prijíma a Predávajúci, ako povinná osoba sa zaväzuje Vecné bremená strpieť.
- 1.4 Tretie osoby, ktoré sú blízkymi osobami, ovládanými a ovládajúcimi osobami Kupujúceho v zmysle § 66a Obchodného zákonníka, zákazníkmi, dodávateľmi a obchodnými partnermi Kupujúceho, alebo iné osoby Kupujúcim splnomocnené, poverené alebo určené, budú oprávnené užívať Vecné bremená v rozsahu, ktorý zodpovedá právam Kupujúceho, v prípade, že sa preukázu platným poverením alebo splnomocnením Kupujúceho.

2. Vznik a trvanie Vecných bremien

- 2.1 Strany sa dohodli, že návrh na vklad Vecných bremien do katastra nehnuteľností podá na príslušnú správu katastra Kupujúci, k čomu ho Predávajúci týmto výslovne splnomocňuje.
- 2.2 Kupujúci sa zaväzuje návrh na vklad Vecných bremien podať na príslušnej správe katastra najneskôr do desiatich (10.) pracovných dní odo dňa podpisu tejto Zmluvy oboma Stranami.
- 2.3 Správne poplatky za podanie návrhu na vklad Vecných bremien do príslušného katastra nehnuteľností znáša Kupujúci v plnom rozsahu.
- 2.4 Kupujúci nadobudne práva z Vecných bremien vkladom do katastra nehnuteľností, s čím obe Strany výslovne súhlasia.
- 2.5 Do doby povolenia vkladu Vecných bremien do katastra nehnuteľností príslušnou správou katastra, sú Strany viazané svojimi prejavmi vôle podľa tejto Zmluvy.
- 2.6 Strany sa dohodli, že Vecné bremená sa zriaďujú na dobu neurčitú.

VII. Platnosť a účinnosť Zmluvy, odstúpenie od Zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle príslušných právnych predpisov. Strany sa zaväzujú túto Zmluvu zverejniť v deň nasledujúci po dni jej uzatvorenia, v opačnom prípade porušujúca Strana zodpovedá za škodu, ktorú tým druhej Strane spôsobí a to v plnom rozsahu.
2. Strany sa dohodli, že Zmluvu nie je možné ukončiť výpoveďou.
3. Strany sa výslovne dohodli, že Predávajúci je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť úradne osvedčené) výlučne v prípade, ak Kupujúci neuhradí Predávajúcemu Kúpnu cenu riadne a v lehote stanovenej v článku II. tejto Zmluvy.
4. Kupujúci je oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť notársky osvedčené) v prípade, ak ktorékoľvek z vyhlásení alebo záruk Predávajúceho uvedených v článku IV. tejto Zmluvy sa ukáže ako nepravdivé alebo zavádzajúce v podstatnom rozsahu, a Predávajúci vadu neodstráni ani v lehote dodatočných šesťdesiatich (60) dní od prijatia písomnej výzvy Kupujúceho presne špecifikujúcej vadu.

5. Kupujúci je taktiež oprávnený od tejto Zmluvy písomne odstúpiť (pričom podpisy na takom odstúpení musia byť úradne osvedčené) v prípade, ak:
- (a) nedôjde k splneniu Osobitnej podmienky 1 do 31. decembra 2017, alebo
 - (b) nedôjde k splneniu Osobitnej podmienky 2 do deväťdesiatich (90) dní odo dňa kolaudácie Novej infraštruktúry,

Strany sa zaväzujú si bezodkladne vrátiť všetky vzájomné plnenia prijaté na základe tejto Zmluvy (s výnimkou zmluvnej pokuty).

6. V prípade, že:

- (a) nedôjde k splneniu Osobitnej podmienky 1 do 31. decembra 2017, alebo
- (c) nedôjde k splneniu Osobitnej podmienky 2 do deväťdesiatich (90) dní odo dňa kolaudácie Novej infraštruktúry,

zaväzuje sa Predávajúci zaplatiť Kupujúcemu (v každom jednotlivom prípade porušenia) zmluvnú pokutu vo výške 5,000,- EUR (slovom: päťtisíc eur) Kupujúci je oprávnený uplatniť u Predávajúceho nárok na náhradu škody aj vo výške prevyšujúcej dohodnutú zmluvnú pokutu. Zmluvné strany vyhlasujú, že dohodnutú výšku zmluvnej pokuty považujú za primeranú zabezpečovanému záväzku. Zaplatenie zmluvnej pokuty nenahrádza splnenie zabezpečovaného záväzku.

VIII. Doručovanie písomností

1. Všetky oznámenia, výzvy a žiadosti podľa Zmluvy, ak budú urobené v písomnej forme, budú doručené osobne, kuriérom, faxom alebo doporučenou poštou.
2. Takéto písomné oznámenia, žiadosti a zasielané dokumenty sa budú považovať za doručené:
 - (a) momentom odovzdania na nižšie uvedenej adrese alebo momentom odmietnutia prevzatia (v prípade osobného doručenia a doručenia kuriérom),
 - (b) uplynutím piateho (5.) kalendárneho dňa od ich odoslania (v prípade doručovania doporučenou poštou), bez ohľadu na to, či bola zásielka adresátovi doručená, ak odosielateľ preukáže jej podanie na pošte, alebo
 - (c) momentom, kedy faxový prístroj odosielateľa vytlačil potvrdenie o odoslaní celej správy na faxové číslo príjemcu (v prípade doručovania faxom).
3. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty doručené v daný pracovný deň v čase mimo bežnej pracovnej doby (8:00 až 17:00) a počas víkendov a sviatkov budú považované za doručené nasledujúci pracovný deň.
4. Písomné oznámenia, žiadosti a dokumenty, ktoré majú byť druhej Strane doručené, ako i iná komunikácia v zmysle Zmluvy budú, pokiaľ oznamujúca Strana neoznámila druhej Strane iné kontaktné údaje písomným oznámením minimálne pätnásť (15) kalendárnych dní vopred, takejto Strane doručované na nasledovné kontaktné miesta:

Predávajúci: Obecny úrad Slovenský Grob, Hlavná 132, 900 26 Slovenský Grob, Slovenská republika

do rúk: Mgr. Ján Juran, starosta obce Slovenský Grob

tel: + 421 33 64 78 210

e-mail: juran@slovensky-grob.sk
fax: + 421 33 64 78 222
Kupujúci: Prešovská 48, 826 46 Bratislava, Slovenská republika
do rúk: Monika Dejová, MBA
tel: +421 902 956 896
e-mail: monika.dejova@bvsas.sk
fax: + 421 2 48 253 217

5. Oznámenia, výzvy, žiadosti a dokumenty, doručované podľa Zmluvy budú v slovenskom jazyku.

IX. Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa vyhotovuje v slovenskom jazyku. V prípade akéhokoľvek prekladu zo slovenského jazyka do akéhokoľvek iného jazyka zostáva verzia Zmluvy v slovenskom jazyku rozhodujúca.
2. Zmluva sa vyhotovuje v šiestich (6) rovnopisoch. Každá zo Strán dostane dva (2) rovnopisy Zmluvy a dva rovnopisy sa použijú na vklad Vecných bremien do príslušnej správy katastra.
3. Zmluva sa môže v akomkoľvek rozsahu meniť výlučne na základe písomných dodatkov k nej podpísaných oboma Stranami.
4. Zmluva a jej výklad sa riadi právnymi predpismi Slovenskej republiky, primárne ustanoveniami Občianskeho zákonníka.
5. V prípade rozporu medzi ustanoveniami Zmluvy a dispozitívnymi ustanoveniami všeobecne záväzných právnych predpisov, platia ustanovenia Zmluvy.
6. Ak je, alebo sa stane niektoré z ustanovení Zmluvy v akomkoľvek ohľade protiprávnym, neplatným alebo nevykonateľným, nebude tým dotknutá ani oslabená zákonnosť, platnosť či vykonateľnosť zostávajúcich ustanovení Zmluvy, okrem prípadov, ak je z dôvodu dôležitosti povahy alebo inej okolnosti týkajúcej sa takého neplatného ustanovenia zrejmé, že dané ustanovenie nemôže byť oddelené od ostatných príslušných ustanovení. Strany sa zaväzujú zabezpečiť uskutočnenie všetkých krokov, ktoré budú potrebné na to, aby bolo dohodnuté ustanovenie s podobným účinkom, ktoré neplatné ustanovenie tejto Zmluvy v súlade s príslušným právnym predpisom nahradí.
7. Prílohy k tejto Zmluve sú jej neoddeliteľnou súčasťou.
8. Každá Strana potvrdzuje druhej Strane, že:
 - (a) konzultovala, alebo mala možnosť konzultovať obsah, význam a dôsledky každého ustanovenia Zmluvy, vrátane svojich účtovných a právnych poradcov, ktorých považovala za vhodných, a
 - (b) uzatvorila Zmluvu s plným pochopením jej podmienok a že ktorákoľvek Strana v rámci rokovaní o zmluve ani pri jej uzatvorení neprevzala na seba akýkoľvek fiduciárny ani iný implicitný záväzok navzájom, ani voči tretej osobe.

9. Strany vyhlasujú, že si text Zmluvy pozorne prečítali, jeho obsahu porozumeli a že tento vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu, bez akýchkoľvek omylov, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi, ktoré k nej pripájajú.

V Bratislave, dňa ^{19.} decembra, 2012

V Slovenskom Grobe, dňa 18. decembra, 2012

Bratislavská vodárenská spoločnosť, a.s.

Obec Slovenský Grob



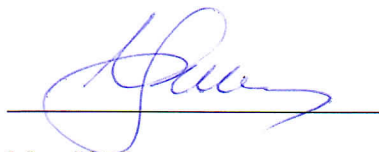
Ing. Radoslav Jakáb

predseda predstavenstva



JUDr. Stanislav Rehuš


člen predstavenstva



Mgr. Ján Juran

starosta obce Slovenský Grob

Podľa knihy na osvedčovanie podpisov č. 775/2012
podpisal/a/ vlastnoručne (uznal/a/ podpis za vlastný)
MGR. JÁN JURAN
č. 520420/298
vzťah Slovenský Grob, Školska 12A
vzťah k listine pred Obcou Slovenský Grob.
Toto listinu bola zistená zákonným spôsobom - OP. EA 457935
v Slovenskom Grobe dňa 18. 12. 2012


poverený pracovník

